SONY®

3-241-306-**81** (1)

Portable CD Player

Istruzioni per l'uso

Informazioni sul codice di zona
Il codice di zona del lettore acquistato si trova sulla parte superiore sinistra dell'etichetta del codice a barre sulla confezione.
Per gli accessori in dotazione con il lettore, controllare il codice di zona del modello e consultare la sezione "Accessori in dotazione" in fondo a questo manuale.

"WALKMAN" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

D-E330
D-E331

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovagliette, tende, ecc. e non collocare candele accese sopra l'apparecchio.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare contenitori di liquidi, come vasi da fiori, sopra l'apparecchio.

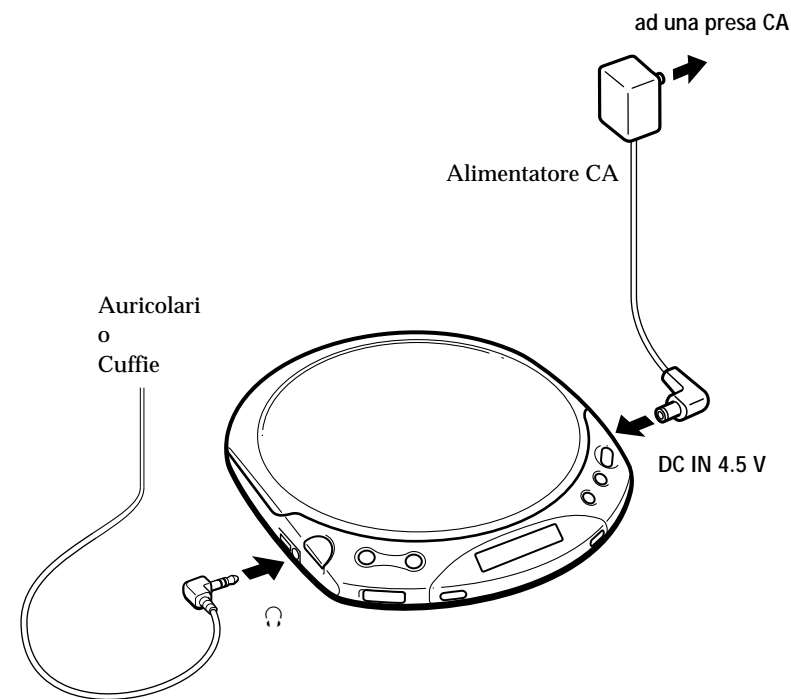
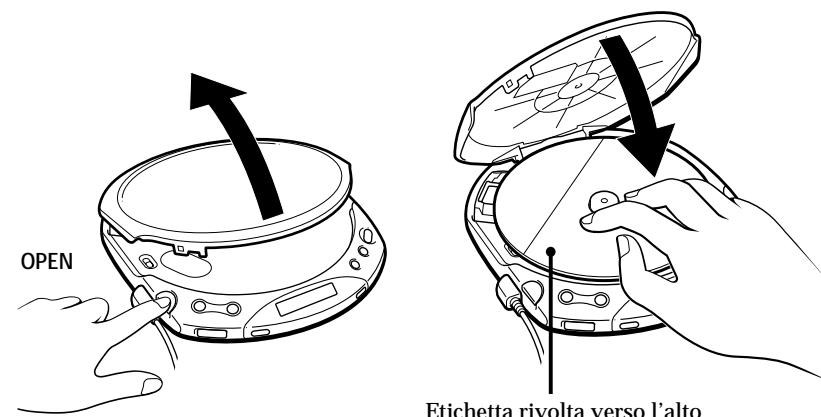
In alcuni paesi potrebbero essere in vigore norme specifiche per lo smaltimento delle batterie utilizzate per alimentare questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

AVVERTENZA
- RADIAZIONI LASER INVISIBILI SE APERTO
- NON SOFFERMARE LA VISTA SUL RAGGIO NÉ GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI

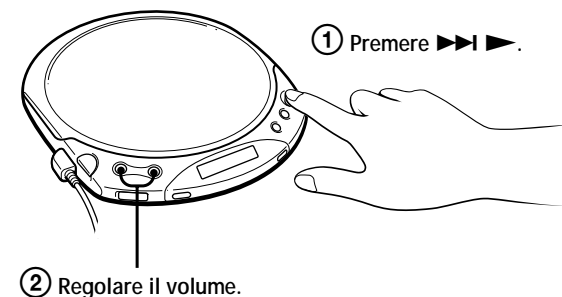
http://www.sony.net/

Riproduzione immediata di un CD!

Se si desidera riprodurre subito un CD, utilizzare il lettore CD collegandolo alla corrente domestica. È possibile utilizzare inoltre batterie a secco (vedere la sezione "Sorgenti di alimentazione" sul retro).

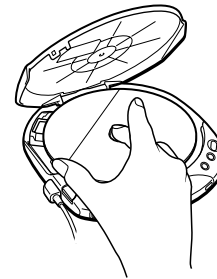
1 Collegamento

2 Inserimento di un CD

① Premere OPEN per aprire il coperchio.
② Sistemare il CD sul perno.
③ Chiudere il coperchio.

3 Riproduzione

① Premere ⏭ ▶.
② Regolare il volume.

Per arrestare la riproduzione, premere ■.

Per	Premere
Riproduzione (a partire dal punto in cui è stata interrotta)	⏭ ▶
Riproduzione (a partire dal primo brano)	⏭ ▶ per 2 o più secondi
Arresto	■
Trovare l'inizio del brano corrente (AMS*1)	una volta ⏮
Trovare l'inizio del brano precedente (AMS)	più volte ⏮ *2
Trovare l'inizio del brano successivo (AMS)	una volta ⏭ ▶ *2
Trovare l'inizio dei brani successivi (AMS)	più volte ⏭ ▶ *2
Avanzare velocemente	Tenere premuto ⏭ ▶
Andare indietro velocemente	Tenere premuto ⏮

*1 AMS = Automatic Music Sensor (sensore musicale automatico)
*2 Dopo avere riprodotto l'ultimo brano, è possibile tornare all'inizio del primo brano premendo ⏭ ▶. Allo stesso modo, se ci si trova in corrispondenza del primo brano, è possibile individuare l'ultimo brano premendo ⏮.

Per rimuovere il CD
Rimuovere il CD tenendo premuto il perno.

Informazioni sul display
- Quando si preme ⏭ ▶, appare il numero totale dei brani nel CD e il tempo di riproduzione complessivo.
- Durante la riproduzione, appaiono il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano.

Se il volume non aumenta
Se "AVLS" lampeggia nel display, tenere premuto SOUND fino a che "AVLS" non scompare dal display. Per ulteriori informazioni, vedere "Per la protezione dell'udito (AVLS)".

Informazioni su CD-R/CD-RW
Il presente lettore CD è in grado di riprodurre CD-R/CD-RW registrati nel formato CD-DA*, sebbene la capacità di riproduzione possa variare in base alla qualità del disco e alle condizioni del dispositivo di registrazione.
* CD-DA è l'abbreviazione di Compact Disc Digital Audio (CD audio digitale). Si tratta di uno standard di registrazione utilizzato per i CD audio.

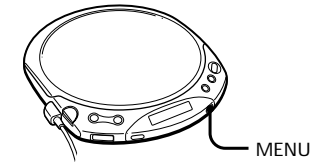
Se il coperchio del lettore CD viene chiuso e la fonte di alimentazione è collegata
L'indicazione "disc" lampeggia nel display, il CD inizia a ruotare e si arresta non appena il lettore CD legge le informazioni contenute nel disco. In questo modo vengono ridotti i tempi di attesa precedenti l'avvio della riproduzione.

Note sulla cura dei CD
- Prendere i CD per il bordo e non toccare la superficie per mantenerli puliti.
- Non incollare carta o nastro adesivo sui CD.
- Non esporre i CD alla luce solare diretta o a fonti di calore come condotti d'aria calda. Non lasciare i CD in un'auto parcheggiata al sole.

Non in questo modo

▶*Altre operazioni*

Selezione del modo di riproduzione

È possibile utilizzare i cinque modi di riproduzione seguenti: "Riproduzione normale", " Riproduzione ripetuta — tutti i brani", "Riproduzione di un solo brano", "Riproduzione ripetuta — un solo brano" e "Riproduzione ripetuta in ordine casuale".

Premere MENU durante la riproduzione. Ogni volta che si preme questo tasto, l'indicazione del modo di riproduzione nel display cambia come descritto di seguito:

Indicazione del modo di riproduzione

Nessuna indicazione (Riproduzione normale)
Il lettore riproduce una volta tutti i brani nel CD.

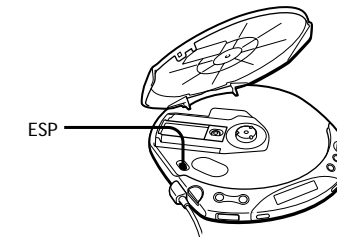
" ↻ " (Riproduzione ripetuta — tutti i brani)
Il lettore riproduce ripetutamente tutti i brani nel CD.

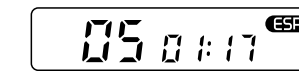
"1" (Riproduzione di un solo brano)
Il lettore riproduce una volta un solo brano selezionato.

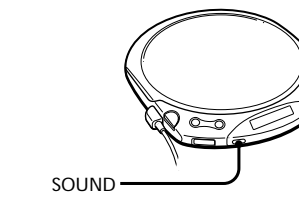
" ↻ 1" (Riproduzione ripetuta — un solo brano)
Il lettore riproduce ripetutamente un solo brano selezionato.

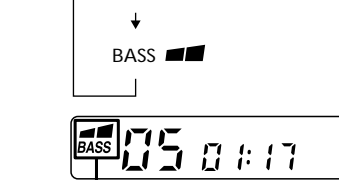
" ↻ SHUF" (Riproduzione ripetuta in ordine casuale)
Il lettore riproduce ripetutamente tutti i brani nel CD in ordine casuale.

Uso di altre funzioni

Per ottimizzare la funzione di riduzione salti (ESP MAX)
La funzione ESP (Electronic Shock Protection) standard riduce i salti del suono utilizzando una memoria buffer che memorizza dati musicali e li riproduce in caso di urti.
Il nuovo sistema ESP MAX si basa su una tecnologia altamente sofisticata. Grazie al peso leggero e alle caratteristiche antiurto perfezionate del blocco ottico, il sistema offre prestazioni di riduzione salti migliori rispetto alla tecnologia ESP o ESP² convenzionale.*
* Sebbene ESP MAX fornisca un'eccellente protezione contro il salto del suono, il salto del suono potrebbe verificarsi durante l'ascolto.

Impostare ESP su "ON".
Compare l'indicazione ESP.

Per rilasciare la funzione ESP MAX, impostare ESP su "OFF".

Note
- È possibile che la riproduzione subisca un'interruzione anche con la funzione ESP MAX attivata se il lettore subisce una forte scossa meccanica.
- È possibile udire un disturbo oppure l'audio potrebbe saltare se:
  — il CD riprodotto è danneggiato o sporco,
  — il CD riprodotto è di prova dell'audio,
  — durante la riproduzione il lettore viene urtato più volte o
  — vengono utilizzati CD-R/CD-RW di scarsa qualità oppure il dispositivo di registrazione o il software applicativo presentano dei problemi.

Per ottenere un suono dei bassi più potente (Digital MEGA BASS)
È possibile ascoltare un suono dei bassi più potente.

Premere SOUND per selezionare "BASS ▰" o "BASS ▰▰".

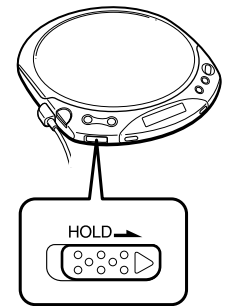
Viene visualizzato il modo di enfatizzazione selezionato.

Selezionare "BASS ▰▰" per ottenere un'enfatizzazione dei bassi superiore a quella che si avrebbe selezionando "BASS ▰".

Nota
- Se durante l'uso della funzione SOUND il suono risulta distorto, abbassare il volume.

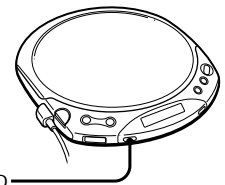
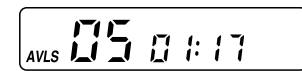
Per disattivare l'emissione del segnale acustico relativo alle operazioni
È possibile disattivare il segnale acustico udibile mediante le cuffie/gli auricolari durante l'utilizzo del presente lettore CD.

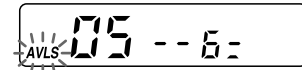
1 Rimuovere la fonte di alimentazione (alimentatore CA o pile a secco) dal lettore CD.
2 Collegare la fonte di alimentazione tenendo premuto ■.

Per attivare l'emissione del segnale acustico
Rimuovere la fonte di alimentazione, quindi collegarla di nuovo senza tenere premuto ■.

Per bloccare i tasti
È possibile bloccare il lettore per evitare un funzionamento accidentale.

Far scorrere HOLD nella direzione della freccia.
Premendo un tasto qualsiasi, nel display appare "Hol d" e non è possibile far funzionare il lettore CD.

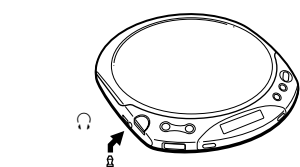
Per sbloccare i tasti, fare scorrere HOLD nella direzione opposta a quella della freccia.

Per la protezione dell'udito (AVLS)
La funzione AVLS (limitatore automatico del volume) mantiene basso il volume massimo per proteggere l'udito.

Tenere premuto SOUND finché nel display non appare "AVLS".

Se si alza il volume a "6-", non è possibile alzare ulteriormente il volume.

AVLS 05 --6-

Se si desidera aumentare il volume oltre "6-", tenere premuto SOUND finché "AVLS" non scompare dal display.

Nota
- Se si usa la funzione audio e la funzione AVLS contemporaneamente, il suono potrebbe risultare distorto. In questo caso, diminuire il volume.

Collegamento ad altre apparecchiature stereo

È possibile ascoltare i CD attraverso altre apparecchiature stereo o registrare un CD su una cassetta. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso dell'altra apparecchiatura. Prima di effettuare i collegamenti, disattivare tutte le apparecchiature.

Note
- Prima della riproduzione di un CD, abbassare il volume dell'apparecchiatura collegata onde evitare danni ai diffusori collegati.
- Se si aumenta il volume oltre "8-", il suono potrebbe risultare distorto.

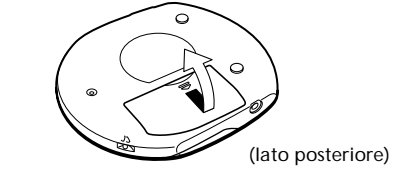
Continua sul retro →

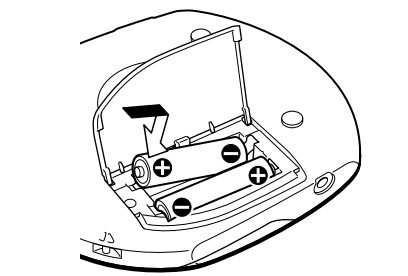
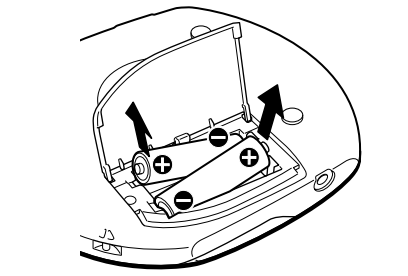
▶Sorgenti di alimentazione

Uso delle batterie a secco

Con il presente lettore CD, utilizzare solo il seguente tipo di batterie a secco:
• Batterie alcaline LR6 (formato AA)

Nota
• Quando si utilizzano le batterie a secco, assicurarsi di rimuovere l'alimentatore CA.

1 Aprire il coperchio dello scomparto per le batterie.

(lato posteriore)

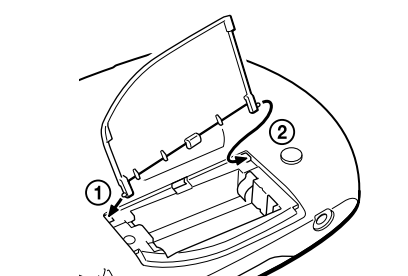
2 Inserire due batterie alcaline LR6 (formato AA) facendo corrispondere il polo ⊕ al diagramma nello scomparto per le batterie.

Rimozione delle batterie
Rimuovere le batterie come illustrato di seguito.

Quando sostituire le batterie
È possibile controllare la carica rimanente delle batterie nel display.

Le batterie sono cariche.
↓
↓
Le batterie si stanno scaricando.
↓
↓
Le batterie sono quasi scariche.
↓
Lo batt* Le batterie sono scariche.

* Viene emesso un segnale acustico.

Quando le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con altre nuove.

Note
• Le barre dell'indicatore mostrano solo indicativamente la carica rimanente delle batterie. Ogni barra non indica necessariamente un quarto della carica della batteria.
• In base alle condizioni operative, le barre dell'indicatore potrebbero aumentare o diminuire.

Per montare il coperchio dello scomparto per le batterie
Se il coperchio dello scomparto per le batterie si dovesse staccare in seguito ad una caduta o perché si è esercitata una forza eccessiva, rimontarlo come illustrato di seguito.

Durata della batteria (ore approssimative)(JEITA*)
La durata delle batterie dipende dalle condizioni di utilizzo del lettore.

	ESP OFF	ESP ON
Due batterie alcaline Sony LR6(SG) (prodotto in Giappone)	23	33

* Valore calcolato secondo lo standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
(Quando l'apparecchio viene usato su una superficie piana e stabile)

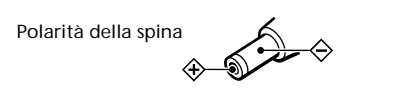
▶Informazioni aggiuntive

Precauzioni

Sicurezza
• Nel caso in cui oggetti solidi o liquidi dovessero cadere nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
• Non inserire alcun oggetto estraneo nella presa DC IN 4.5 V (ingresso alimentazione esterna).

Sorgenti di alimentazione
• Nel caso in cui non si utilizzi il lettore per un lungo periodo, scollegare tutte le sorgenti di alimentazione.

Alimentatore CA
• Usare solo l'alimentatore CA in dotazione. Se il lettore non ne è dotato, usare l'alimentatore CA AC-E45HG. Non usare alcun altro tipo di alimentatore CA.

Polarità della spina

• Per scollegare l'alimentatore CA dalla presa a muro, afferrare l'alimentatore stesso, non tirare il cavo.

Batterie a secco
• Non gettare le batterie nel fuoco.
• Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Il contatto dei terminali positivo o negativo con oggetti metallici potrebbe sviluppare calore.
• Non usare batterie nuove con batterie vecchie.
• Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie.
• Se si prevede di non usare le batterie per un periodo di tempo prolungato, rimuoverle dall'apparecchio.
• In caso di perdite di elettrolita, asciugare ogni traccia di deposito dallo scomparto per le batterie e mettere delle batterie nuove. Se tracce di deposito entrano in contatto con la pelle, lavare accuratamente la parte.

Lettore
• Mantenere pulita la lente del lettore CD e non toccarla, onde evitare danni alla lente e problemi di funzionamento al lettore CD.
• Non poggiare alcun oggetto pesante sopra il lettore CD, onde evitare danni all'apparecchio e al CD.
• Non lasciare il lettore CD vicino a fonti di calore o in luoghi soggetti a luce solare diretta, polvere eccessiva o sabbia, umidità, pioggia, scosse meccaniche, superfici non piane o in un'auto con i finestrini chiusi.
• Se il lettore CD dovesse causare interferenze nella ricezione della radio o della televisione, spegnerlo o allontanarlo dalla radio o dal televisore.
• Con il presente lettore CD non è possibile riprodurre dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, di quadrato e di stella). Non utilizzare dischi dalle forme irregolari onde evitare di danneggiare il lettore CD.

Cuffie o auricolari
Sicurezza sulla strada
Non usare le cuffie o gli auricolari durante la guida, in bicicletta o durante l'uso di qualsiasi veicolo a motore. L'uso delle cuffie potrebbe creare problemi nella circolazione e in alcune aree è illegale, inoltre l'uso ad alto volume è potenzialmente pericoloso camminando a piedi, specialmente negli attraversamenti pedonali. Si consiglia di prestare estrema attenzione o di interrompere l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione dei danni all'udito
Evitare di usare le cuffie o gli auricolari ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano la riproduzione continua, ad alto volume e prolungata. Se si avverte un suono strano nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

Rispetto del prossimo
Mantenere il volume ad un livello moderato. Questo permetterà di udire i suoni esterni e di non arrecare disturbo alle persone vicine.

Manutenzione

Per pulire il rivestimento
Usare un panno delicato leggermente inumidito con acqua o con una soluzione detergente delicata. Non usare alcol, benzene o solventi.

Soluzione dei problemi

Nel caso in cui il problema persista dopo aver effettuato questi controlli, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Il CD non viene riprodotto o nel display appare "no dISC" nonostante un CD sia inserito nell'apparecchio.
➔ I tasti sono bloccati. Far scorrere indietro HOLD.
➔ Il CD è sporco o difettoso.
➔ Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
➔ Si è formata della condensa di umidità. Non utilizzare l'apparecchio per alcune ore finché la condensa non sarà evaporata.
➔ Chiudere saldamente il coperchio dell'apparecchio e lo scomparto per le batterie.
➔ Accertarsi che le batterie siano inserite correttamente.
➔ Collegare saldamente l'alimentatore CA alla presa a muro.
➔ Il CD-R / CD-RW non è stato finalizzato. Finalizzare il CD-R / CD-RW mediante il dispositivo di registrazione.
➔ La qualità del CD-R / CD-RW, il dispositivo di registrazione o il software applicativo presentano un problema.

"00" viene visualizzato brevemente nel display, quindi scompare. Il CD non viene riprodotto.
➔ Le batterie a secco sono scariche. Sostituire le batterie con batterie alcaline LR6 (formato AA) nuove.

Non viene udito alcun suono o rumore.
➔ Collegare saldamente le spine.
➔ Le spine sono sporche. Pulirle periodicamente con un panno morbido e asciutto.

Nel display appare "HI dc In".
➔ Usare solo l'alimentatore CA in dotazione o l'alimentatore CA AC-E45HG (non in dotazione).
➔ Rimuovere tutte le fonti di alimentazione, quindi inserire le pile o collegare di nuovo l'alimentatore CA.

Quando viene premuto un tasto nel display appare "HoLd".
➔ I tasti sono bloccati. Far scorrere indietro HOLD.

Quando si preme un tasto nel display appare l'indicazione .
➔ Le batterie a secco sono esaurite. Sostituire le batterie con batterie alcaline LR6 (formato AA) nuove.

La durata delle batterie è breve.
➔ Si stanno usando batterie al manganese. Usare batterie alcaline.
➔ Sostituire le batterie con batterie nuove.

Non è possibile caricare le batterie ricaricabili nello scomparto per le batterie di questo lettore CD.
➔ Questo lettore CD non dispone della funzione di carica delle batterie ricaricabili.

Il volume è limitato ad un certo livello anche quando si tenta di alzarlo.
➔ La funzione AVLS mantiene basso il volume. Tenere premuto SOUND finché "AVLS" non scompare dal display.

La riproduzione viene avviata dal punto in cui è stata interrotta (funzione di ripristino).
➔ È stata attivata la funzione di ripristino. Per avviare la riproduzione a partire dal primo brano, premere ▶▶I ▶ per 2 o più secondi oppure aprire il coperchio del lettore CD. Rimuovere tutte le fonti di alimentazione, quindi inserire le pile o collegare di nuovo l'alimentatore CA.

Alla chiusura del coperchio del lettore CD, il CD inizia a ruotare.
➔ Il lettore CD sta leggendo le informazioni contenute nel CD. Non si tratta di un problema di funzionamento.

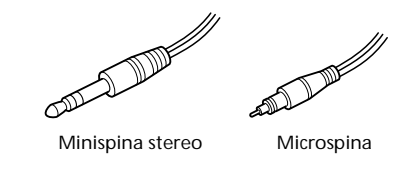
Caratteristiche tecniche

Sistema
Sistema audiodigitale per CD
Proprietà del diodo al laser
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: λ = 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita laser: meno di 44,6 μW (Questa uscita è il valore misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di pick-up ottico con una apertura di 7 mm).
Correzione di errore
Codice Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon
Conversione D-A
Controllo asse temporale al quarzo a 1 bit
Risposta in frequenza
20 - 20 000 Hz $^{+1}_{-5}$ dB (misurata da JEITA CP-307)
Uscita (ad un livello di ingresso di 4,5 V)
Cuffie (minipresa stereo)
Circa 1 mW + circa 1 mW a 16 Ω
Alimentazione
Per il codice di zona del modello acquistato, controllare il lato superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.
• Due batterie LR6 (formato AA): 3 V CC
• Alimentatore CA (presa DC IN 4.5 V):
Modello U / U2 / CA2 / E92 / MX2 / TW2 / BR3: 120 V, 60 Hz
Modello CED / CEX / CET / CEW / CE7 / EE / EE1 / E13 / G5 / G6 / G7 / G8 / BR1: 220 - 230 V, 50 / 60 Hz
Modello CEK / 3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
Modello AU2: 240 V, 50 Hz
Modello JE.W / E33 / EA3 / KR4: 100 - 240 V, 50 / 60 Hz
Modello HK2: 220 V, 50 / 60 Hz
Modello AR1 / CNA: 220 V, 50 Hz
Dimensioni (l/a/p) (senza le parti sporgenti e i comandi)
Circa 130,6 × 26,3 × 150,5 mm
Peso (accessori esclusi)
Circa 190 g
Temperatura di funzionamento
5°C - 35°C

Accessori in dotazione
Per il codice di zona del modello acquistato, controllare il lato superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.
D-E330
Cuffie / auricolari (1)
D-E331
Alimentatore CA (1)
Cuffie / auricolari (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Accessori opzionali
Blocco di collegamento per auto CPA-9C
Cavo per batteria auto con blocco di collegamento per auto DCC-E34CP
Cavo per batteria auto DCC-E345
Diffusore attivo SRS-A17
Cavo di collegamento RK-G129, RK-G136
Alimentatore CA AC-E45HG
Cuffie stereo* MDR-EX70LP, MDR-E848LP

* Quando si utilizzano cuffie opzionali, utilizzare solo cuffie con minispine stereo. Non è possibile utilizzare cuffie con microspine.

È possibile che il proprio rivenditore non disponga di alcuni accessori sopra elencati. Per informazioni dettagliate sugli accessori disponibili nel proprio paese rivolgersi al proprio rivenditore.